

英內務相促派軍鎮壓 各城警察作全面戒備

當局擬恢復動員法以加強警察權力

【路透社倫敦二十日電】英內務大臣貝文昨日在國會發表談話，促各城警察作全面戒備，以維持治安。貝文稱，英政府已決定恢復動員法，以加強警察權力。他並稱，英政府已決定派軍鎮壓各城警察，以維持治安。貝文並稱，英政府已決定派軍鎮壓各城警察，以維持治安。

倫敦青年縱火搶掠 周末動亂可能擴大

倫敦利物浦曼城已拘捕近百人

【路透社倫敦二十日電】倫敦利物浦曼城已拘捕近百人，因參與周末動亂。警方表示，動亂可能擴大，已採取嚴厲措施。警方並稱，已逮捕了多名參與動亂的青年，並對其進行了嚴厲懲處。

以機侵入黎巴嫩 襲擊巴游一基地

襲擊已造成多人傷亡

【路透社耶路撒冷二十日電】以色列飛機昨日侵入黎巴嫩，襲擊巴游一基地，造成多人傷亡。以色列方面表示，此次襲擊是為了打擊恐怖主義，並對黎巴嫩境內的恐怖組織進行了嚴厲打擊。

四十六名阿富汗人 過境西德要求庇護

西德政府已拒絕其要求

【路透社柏林二十日電】四十六名阿富汗人昨日過境西德，要求庇護。西德政府已拒絕其要求，並將其遣返回國。西德政府表示，這些阿富汗人並非難民，而是非法入境者，因此不予庇護。

白宮國務院關係緊張

在處理外交事務上有磨擦

【路透社華盛頓二十日電】白宮與國務院在處理外交事務上關係緊張，存在磨擦。據悉，雙方在處理一些外交事務時，意見不一，導致關係緊張。不過，雙方也表示，在處理一些重大外交事務時，仍能達成一致。

美德士古借款55億 圖兼併另一油公司

這將是有史以來最大筆公司貸款

【路透社華盛頓二十日電】美德士古公司昨日宣佈，將向美國政府借款55億美元，以兼併另一油公司。這將是有史以來最大筆公司貸款。美德士古公司表示，此次借款是為了擴大其業務，並提高其在石油行業的地位。

各地黃金收市價

【路透社倫敦二十日電】各地黃金收市價如下：倫敦，每兩收市價為一百零五元；紐約，每兩收市價為一百零三元；香港，每兩收市價為一百零一元。各地黃金價格均呈波動狀態，受市場因素影響。

日治癩癧丸山疫苗 當局宣佈抗癩無效

大規模試驗結果顯示無效

【路透社東京二十日電】日本當局昨日宣佈，日治癩癧丸山疫苗在抗癩試驗中無效。當局表示，此次試驗結果顯示，該疫苗對癩癧病無效，因此已停止使用。當局並稱，將採取其他措施來防治癩癧病。

印絲織廠鍋爐爆炸 二十六人不幸遇難

另有四百人被困在瓦礫堆中

【路透社孟買二十日電】印度孟買一絲織廠昨日發生鍋爐爆炸，造成二十六人不幸遇難。另有四百人被困在瓦礫堆中，目前情況危急。警方已派員前往現場進行救援，並對事故原因進行調查。

蘇聯提出出兵中東的架勢

蘇聯政府已發出警告

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府昨日提出出兵中東的架勢，並發出警告。蘇聯政府表示，如果中東局勢進一步惡化，蘇聯將不得不採取行動。蘇聯政府並稱，將採取一切必要措施來維護中東地區的和平與穩定。

波共昨開中央全會

將提出新黨綱及經濟計劃

【路透社華沙二十日電】波蘭共產黨昨日召開中央全會，將提出新黨綱及經濟計劃。波共中央表示，此次全會將討論波蘭共產黨的未來發展方向，並制定新的經濟計劃。波共中央並稱，將採取一切必要措施來實現波蘭的社會主義建設。

雲南各華僑農場 二百餘僑領任領導

雲南省政府已派員接管

【路透社昆明二十日電】雲南省政府昨日派員接管各華僑農場，並任命二百餘僑領為領導。雲南省政府表示，此次接管是為了加強對華僑農場的管理，並提高農場生產效率。雲南省政府並稱，將採取一切必要措施來保障華僑農場的正常運作。

訪華外國遊客增多

去年訪華遊客達一百萬人

【路透社北京二十日電】訪華外國遊客數量顯著增加，去年訪華遊客達一百萬人。中國政府表示，此次遊客數量增加，反映了中國旅遊業的發展，並對中國旅遊業的發展充滿信心。中國政府並稱，將採取一切必要措施來提高旅遊業的服務質量。

宋雙晤美副國務卿

商討東亞國際會議

【路透社華盛頓二十日電】中國駐美大使宋雙昨日會晤美國副國務卿，商討東亞國際會議。宋雙表示，此次會晤是為了加強中美兩國在國際事務上的合作，並推動東亞國際會議的召開。宋雙並稱，將採取一切必要措施來促進東亞地區的和平與穩定。

新加坡下月舉行 國際皮革展覽會

九個國家和地區派代表參加

【路透社新加坡二十日電】新加坡將於下月舉行國際皮革展覽會，九個國家和地區派代表參加。展覽會將展示各國皮革製品，並促進皮革貿易的發展。新加坡政府表示，此次展覽會將為新加坡的皮革業帶來新的發展機遇。

波共昨開中央全會

將提出新黨綱及經濟計劃

【路透社華沙二十日電】波蘭共產黨昨日召開中央全會，將提出新黨綱及經濟計劃。波共中央表示，此次全會將討論波蘭共產黨的未來發展方向，並制定新的經濟計劃。波共中央並稱，將採取一切必要措施來實現波蘭的社會主義建設。

雲南各華僑農場 二百餘僑領任領導

雲南省政府已派員接管

【路透社昆明二十日電】雲南省政府昨日派員接管各華僑農場，並任命二百餘僑領為領導。雲南省政府表示，此次接管是為了加強對華僑農場的管理，並提高農場生產效率。雲南省政府並稱，將採取一切必要措施來保障華僑農場的正常運作。

訪華外國遊客增多

去年訪華遊客達一百萬人

【路透社北京二十日電】訪華外國遊客數量顯著增加，去年訪華遊客達一百萬人。中國政府表示，此次遊客數量增加，反映了中國旅遊業的發展，並對中國旅遊業的發展充滿信心。中國政府並稱，將採取一切必要措施來提高旅遊業的服務質量。

本報特稿

六月底總數三百廿三億餘元

全國城鄉儲蓄額大增

農民儲蓄額一四四億 半年來猛增四六億

本報特稿

六月底總數三百廿三億餘元

全國城鄉儲蓄額大增

農民儲蓄額一四四億 半年來猛增四六億

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 111–117

電話：0210011（10線）

新租管法案昨起生效

加租最高額可達三成

【本報訊】一九八一年業主與租客（修訂）法案，昨日起正式生效。該法案旨在加強對租戶的保護，並對業主加租的最高額作出限制。根據該法案，業主在未來兩年內，每年加租的最高額不得超過百分之三。此外，業主還必須向租戶提供一份書面的租約，其中應列明租金、租期、維修責任等條款。如果業主違反這些規定，租戶可以向法庭申請法律制裁。

放寬租管刺激地價

工業發展將受阻礙

【本報訊】香港工業總商會昨日發表聲明，對新租管法案的實施表示擔憂。該會認為，新法案中關於加租上限的規定，將會嚴重打擊地產市場的活力，並導致地價大幅下跌。此外，由於租金被限制，許多工業發展項目將會因為無法獲得足夠的資金回報而被迫擱置，這將會對香港的經濟發展產生長遠的負面影響。

亞細亞巡迴模型車賽

月杪將在港舉行

【本報訊】一項名為「亞細亞巡迴模型車賽」的國際性比賽，將於本月底在香港舉行。這項比賽是由多個亞洲國家的模型車愛好者組成的，旨在促進亞洲地區模型車文化的交流與發展。比賽的項目包括遙控模型車、手工模型車等。主辦單位表示，希望通過這次比賽，能夠讓更多的年輕人了解模型車，並從中獲得樂趣。

鈔舊燒員職打渣

元百五去倫機乘

【本報訊】渣打銀行昨日宣佈，將停止使用舊版的五十元紙幣。該行表示，為了提高紙幣的流通效率，並減少偽造紙幣的風險，決定將舊版五十元紙幣從市場上撤出。目前，該行已經開始向客戶回收舊版紙幣，並發放了新版的五十元紙幣。渣打銀行提醒客戶，在處理舊版紙幣時應格外小心，以免受損。

捐腎登記者衆

一個月超過四千人

【本報訊】香港捐腎登記計劃自實施以來，反應非常熱烈。據統計，在過去的一個月內，已有超過四千人登記成為捐腎者。捐腎專家表示，捐腎是一項非常有意義的善舉，可以挽救生命。他們呼籲有意捐腎的人士，應前往捐腎中心進行進一步的諮詢和評估。捐腎中心將為捐腎者提供專業的指導和服務，確保捐腎過程的安全和順利。

大車壓死小童

死者曾被拖一段路司機慘然不覺

【本報訊】昨日發生的一起慘劇，再次引發了社會對交通安全的關注。一名小童在馬路上被一輛大貨車壓死，而司機在事故發生後卻沒有察覺。據警方調查，這起事故發生在一個繁忙的路口，當時大貨車正在轉彎，而小童突然衝出馬路。司機在壓到小童後，繼續行駛了一段距離才發覺情況不對。目前，警方已經對這起事故展開調查，並將追究相關責任。

洋商人千萬元鑽石

昨遭兩匪當街搶去

【本報訊】一名外國商人昨日在街頭遭遇搶劫，損失慘重。據悉，這名商人攜帶價值超過一千萬元的鑽石，在行走時被兩名歹徒攔截。歹徒們使用暴力搶奪了商人的鑽石，並逃離現場。警方在接到報案後，立即展開追緝，但至今尚未抓獲歹徒。警方呼籲市民提供線索，幫助警方破案。

荷前聖道兩幢樓宇

昨被當局緊急封閉

【本報訊】位於荷蘭前聖道的兩幢樓宇，昨日被當局緊急封閉。據悉，這兩幢樓宇存在嚴重的安全隱患，可能會對周邊居民的生命財產安全造成威脅。當局在接到報告後，立即派出了相關部門進行檢查。檢查人員發現，樓宇的結構已經嚴重損壞，必須立即封閉並進行維修。目前，該地區的居民已經被疏散，封閉狀態將持續一段時間。

東頭鄉舊宿災民

帳篷昨再度被拆

【本報訊】東頭鄉的舊宿災民，昨日再次面臨困境。由於帳篷被當局拆除，災民們被迫在戶外露宿。災民們表示，他們已經在當地居住了很長時間，但一直沒有得到妥善的安置。他們呼籲政府能夠重視災民的問題，並提供必要的幫助。目前，災民們的生活非常艱難，他們需要一個穩定的住所來度過難關。

鹹魚藏毒

昨午在灣仔被捕

【本報訊】警方昨日在灣仔地區逮捕了一名涉嫌藏毒的男子。據悉，這名男子被懷疑在鹹魚中藏匿毒品，警方在例行檢查時發現了異常。經過進一步搜查，警方在該男子的鹹魚中發現了大量的毒品。目前，該男子已被警方帶走，並面臨藏毒的指控。警方表示，他們將繼續加強對毒品犯罪的打擊力度。

光臨指導

七月十一日（星期六）開幕上午十一時

【本報訊】香港博雅藝術公司將於七月十一日（星期六）上午十一時，在該公司舉行開幕典禮。屆時將有眾多嘉賓和藝術家出席，共同慶祝公司的成立。博雅藝術公司是一家致力於推廣藝術和文化的機構，將通過舉辦各種藝術展覽和活動，為市民提供高質量的文化享受。歡迎廣大市民踴躍參加。

敬告知交陳影鶴陳松吟陳永佐仲令堂

陳府黃氏趕娘太夫人原籍福建省晉江生於公

元一八八四年十一月十五日終於一九八一年七月九日晚上十時。陳太夫人享三多傳六代秉性慈祥樂善好施教子有方懿範足式茲定本月十三日下午二時（星期二）靈柩由喪家發引返山下葬於蔡厝港佛塚之原特此計

承喪家屬花圈輓軸敬辭
星加坡陳府治喪會啓
20 COTTSWOLD CLOSE
SINGAPORE 1335
電話：二八五四三六〇

●為何名
●山西有
●“七珍
●請代有
●手無雙
●間，但
●一日，
●丹，又
●西峰州
●山西有
●健上，
●特。確
●速，消
●“七珍
●治：小
●治療
●一個月
●者服十
●服法：
●先開水
●脫熱，
●風，消

深水埗

電 話	10.20	+0.40	即 氏	14.00	+1.20
九 中	26.80	-0.50	馬島報業	9.20	+0.05
巴 巴	35.20	+1.40			
巴	33.50	+0.50			

地產匯集		道業會十國成交金額最多股票	
		股 票	金 額
長江實業	32.75 + 0.75	佳 寧	47,205,800 5,475,000
通東發盛	6.70 —	海外信託	11,668,650 1,615,000
安 達 臣	8.75 - 0.25	長江實業	10,201,250 314,000
嘉 年 華	3.05 + 0.05	國際城市	8,127,420 5,152,000
廣 君	3.775 + 0.075	豐 地	6,237,525 523,750
恒 隆	35.50 - 0.25	新鴻基地產	5,641,400 297,000
置 地	12.00 + 0.40	匯 豐	5,512,300 326,600
置地地產	32.00 + 1.25	新世界	5,184,700 736,000
信 託	10.10 + 0.10	和記實業	4,955,400 221,000
公 和			

逆業的收入，「你加一，我加二」——放而且取得良好成績。

納伊爾說，這次三灣運動，是在過去兩次同類運動取得一定成績的基礎上開展的。他回憶說，一九七九年，新加坡開展第一次全國徵集運動時，主要目標是政府部門的次運動中，人們做了好多好事，其中之一就是給了鹽罐、海軍和每個小文化事業。

舉例說，數十年來沒有改革造成很少改變過的辦公桌或辦事處，已經進行丁改組，使工作人員和公眾更加方便；各部門管理的工作質量提高了，我從寫字樓也逐漸趨於整頓了。

因此，約伊爾指出，今年運動的一個重要部分，就是要鼓勵各個層級的鄰誼互助精神。他說，目前若干單位的公共生活律和專心一致而後經濟取得成功的國家（或地區）。

日夕當中，都聚在歌廳中，發現了新橋，好意心，「他對我的感情，竟然大變得如此可憐。」

「二切實都會發展的。噢，可憐的新橋，你不要不！就貼上白蘭地。」

「以後，你要愛我們，我們！你自己自在！」不要你什麼事！真男人！」

這一回，不作動靜或是玉環了。她。

泊表

船名	公司	往來港口	月日	公司
新倫士	SOLEL TURMAN	開來香港	7月13	和利
新倫士	YANSHAN	開來香港	7月13	和利
新倫士	NEPTUNE GARNET	開來香港	7月13	和利
新倫士	JANGMEN	開來香港	7月13	和利
新倫士	STRAIT CONTAINER	開來香港	7月13	和利
新倫士	ALEXANDRIA EXPRESS	開來香港	7月13	和利
新倫士	GYOKURYU	開來香港	7月13	和利
新倫士	SPES	開來香港	7月13	和利
新倫士	GOLD GLORY	開來香港	7月13	和利
新倫士	CHACO	開來香港	7月13	和利
新倫士	ABOITZ CONCARRIER	開來香港	7月13	和利
新倫士	JAMAICA FAREWELL	開來香港	7月13	和利
新倫士	FOO HSING	開來香港	7月13	和利
新倫士	MAERSK PINTO	開來香港	7月13	和利
新倫士	BRISTOL MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	ROYAL STAR	開來香港	7月13	和利
新倫士	VALLEJO	開來香港	7月13	和利
新倫士	ANTOFAGASTA	開來香港	7月13	和利
新倫士	ERMIONI	開來香港	7月13	和利
新倫士	EASTERN MUSE	開來香港	7月13	和利
新倫士	EASTERN HARMONY	開來香港	7月13	和利
新倫士	AND, WJAYA	開來香港	7月13	和利
新倫士	OCEAN HARMONIA	開來香港	7月13	和利
新倫士	HOMER MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	SKY HOVER	開來香港	7月13	和利
新倫士	TUNG HAI No. 6	開來香港	7月13	和利
新倫士	SL, INNOVATOR	開來香港	7月13	和利
新倫士	ZHEN ZHU QUAN	開來香港	7月13	和利
新倫士	SHI AUSTRALIA	開來香港	7月13	和利
新倫士	MARINE CONTAINER	開來香港	7月13	和利
新倫士	ALDEBARAN	開來香港	7月13	和利
新倫士	WAKAGUCHI MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	CHEONG WIND	開來香港	7月13	和利
新倫士	S. A. VANDERSTEL	開來香港	7月13	和利
新倫士	OCEANUS	開來香港	7月13	和利
新倫士	KUO LIE	開來香港	7月13	和利
新倫士	ELECTRO ACE	開來香港	7月13	和利
新倫士	HAI XING	開來香港	7月13	和利
新倫士	KOREAN WONS ONE	開來香港	7月13	和利
新倫士	SAMOA	開來香港	7月13	和利
新倫士	CHAR KANG	開來香港	7月13	和利
新倫士	SANKO SCORPIO	開來香港	7月13	和利
新倫士	ACONCAGUA	開來香港	7月13	和利
新倫士	PATEVERRETT	開來香港	7月13	和利
新倫士	CORNELIA MAERSK	開來香港	7月13	和利
新倫士	MOUNTS BAY	開來香港	7月13	和利
新倫士	CLIPPER ACE	開來香港	7月13	和利
新倫士	BORMOSA CONTAINER	開來香港	7月13	和利
新倫士	PORCH	開來香港	7月13	和利
新倫士	YUEN CHAU	開來香港	7月13	和利
新倫士	HUANGJINSHAN	開來香港	7月13	和利
新倫士	KEUTLEYA ACE	開來香港	7月13	和利
新倫士	CAMGANG GLORY	開來香港	7月13	和利
新倫士	THALASSINI AVGI	開來香港	7月13	和利
新倫士	MEK, ZHELOVSKY	開來香港	7月13	和利
新倫士	PRES, PIERCE	開來香港	7月13	和利
新倫士	TOKYO MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	MAKAMONILA	開來香港	7月13	和利
新倫士	MAL, MONSOON	開來香港	7月13	和利
新倫士	GALLEON AQUAMARINE	開來香港	7月13	和利
新倫士	AND, PARAMITA	開來香港	7月13	和利
新倫士	ATLANTIC HORIZON	開來香港	7月13	和利
新倫士	SILVER LAKE	開來香港	7月13	和利
新倫士	NAMHWA	開來香港	7月13	和利
新倫士	GHKAS	開來香港	7月13	和利
新倫士	MIRIAM	開來香港	7月13	和利
新倫士	ORT, EXPERT	開來香港	7月13	和利
新倫士	BANGAL SWAPNA	開來香港	7月13	和利
新倫士	INDUS MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	NL, FRANKLIN	開來香港	7月13	和利
新倫士	JOHNVERRETT	開來香港	7月13	和利
新倫士	STRATHECTRICK	開來香港	7月13	和利
新倫士	TA TUNG	開來香港	7月13	和利
新倫士	ALTAI MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	EVER VALOR	開來香港	7月13	和利
新倫士	HSING HWA	開來香港	7月13	和利
新倫士	TUNG PING No. 2	開來香港	7月13	和利
新倫士	WASHIRO MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	ANNA MAERSK	開來香港	7月13	和利
新倫士	TRUMAN	開來香港	7月13	和利
新倫士	SILVER STAR	開來香港	7月13	和利
新倫士	KIZAN MARU	開來香港	7月13	和利
新倫士	SEVEN SEAS BRIDGE	開來香港	7月13	和利
新倫士	CECILIE MAERSK	開來香港	7月13	和利
新倫士	YU LIN	開來香港	7月13	和利
新倫士	NEW GOLDEN PHOENIX	開來香港	7月13	和利
新倫士	EVER LUCKY	開來香港	7月13	和利
新倫士	ATLANTIC	開來香港	7月13	和利
新倫士	GLORIA EXPRESS	開來香港	7月13	和利
新倫士	VENUS	開來香港	7月13	和利
新倫士	AGISO MARU No. 8	開來香港	7月13	和利
新倫士	RIVER GURARA	開來香港	7月13	和利
新倫士	TRADE CONTAINER	開來香港	7月13	和利
新倫士	SUNO DARWIN	開來香港	7月13	和利
新倫士	YULIN	開來香港	7月13	和利
新倫士	PROTADURBAN	開來香港	7月13	和利
新倫士	ERCOLE LAURO	開來香港	7月13	和利

WORLD LINE

新加坡、巴生

FAIR

輝

湖

ASS

士

大源船務有限公司

東記公司

電話：5-248081

YK LINE

全貨船服務

（DUBAI）

七月廿五日開行

七月廿五日開行

八月八日開行

八月八日開行

八月廿一日開行

八月廿一日開行

（香港）有限公司

電話：5-248081

公司

（香港）有限公司

電話：5-248081

中海線

（香港）有限公司

電話：5-248081

出口船期預告

歐洲線

船名	公司	往來港口	月日	公司
VINCENZA	和利	開來香港	7月13	和利
NEPTUNE GARNET	和利	開來香港	7月13	和利
UNIQUE CHALLENGE	和利	開來香港	7月13	和利
NOTO MARU	和利	開來香港	7月13	和利
OCEAN HARMONIA	和利	開來香港	7月13	和利
JAMAICA FAREWELL	和利	開來香港	7月13	和利
EVER VIGOR	和利	開來香港	7月13	和利
CHAR KANG	和利	開來香港	7月13	和利
MEK, ZHELOVSKY	和利	開來香港	7月13	和利
MOUNTS BAY	和利	開來香港	7月13	和利
NL, DEJIMA	和利	開來香港	7月13	和利
YULIN	和利	開來香港	7月13	和利
KHUI ROMAS	和利	開來香港	7月13	和利
SULU CAREER	和利	開來香港	7月13	和利
ERCOLE LAURO	和利	開來香港	7月13	和利
DRAGONER MAERSK	和利	開來香港	7月13	和利
CHEVALIER PAUL	和利	開來香港	7月13	和利
NIKOLAY MIKIMOV	和利	開來香港	7月13	和利
EVER HARVEST	和利	開來香港	7月13	和利
EVER VIGOR	和利	開來香港	7月13	和利
KAPITAN GNEZDILOV	和利	開來香港	7月13	和利
TOKYO BAY	和利	開來香港	7月13	和利
OCEAN GLORY	和利	開來香港	7月13	和利
NAD OBUKHWA	和利	開來香港	7月13	和利
JURATA	和利	開來香港	7月13	和利
ANGEL FIDELITY	和利	開來香港	7月13	和利
NL, HOORN	和利	開來香港	7月13	和利
EVERDAWN	和利	開來香港	7月13	和利
CHEVALIER VALBELLE	和利	開來香港	7月13	和利
XINMING	和利	開來香港	7月13	和利
KOREAN CHANCE	和利	開來香港	7月13	和利
EVER LUCKY	和利	開來香港	7月13	和利
GUANGHEKOU	和利	開來香港	7月13	和利

出口船期預告

印、巴、中東線

船名	公司	往來港口	月日	公司
WAKAKUSA MARU	和利	開來香港	7月13	和利
WELSH JAY	和利	開來香港	7月13	和利
BRISTOL MARU	和利	開來香港	7月13	和利
MAWLAHANG	和利	開來香港	7月13	和利
CHAR LO	和利	開來香港	7月13	和利
JAMAICA FAREWELL	和利	開來香港	7月13	和利
ERMIONI	和利	開來香港	7月13	和利
SHI AUSTRALIA	和利	開來香港	7月13	和利
PRES, PIERCE	和利	開來香港	7月13	和利
WAKAGUCHI MARU	和利	開來香港	7月13	和利
STRATHECTRICK	和利	開來香港	7月13	和利
INDUS MARU	和利	開來香港	7月13	和利
PATEVERRETT	和利	開來香港	7月13	和利
ATLANTIC	和利	開來香港	7月13	和利
UNION DARWIN	和利	開來香港	7月13	和利
BANGAL SWAPNA	和利	開來香港	7月13	和利
GOLDEN BARRAN	和利	開來香港	7月13	和利
ST. MARGARET	和利	開來香港	7月13	和利
COLOMBO VENTURE	和利	開來香港	7月13	和利
KAGA MARU	和利	開來香港	7月13	和利
TARONGA	和利	開來香港	7月13	和利
ADRIYAH	和利	開來香港	7月13	和利
EVER HARVEST	和利	開來香港	7月13	和利
THEKAR	和利	開來香港	7月13	和利
CALY	和利	開來香港	7月13	和利
JURATA	和利	開來香港	7月13	和利
TIBATI	和利	開來香港	7月13	和利
KELLET ISLAND	和利	開來香港	7月13	和利
ANGEL FIDELITY	和利	開來香港	7月13	和利

出口船期預告

非洲線

船名	公司	往來港口	月日	公司
ATLANTIC MARU	和利	開來香港	7月13	和利
TELEMAN	和利	開來香港	7月13	和利
GOLD ALISA	和利	開來香港	7月13	和利
YAN SHAN	和利	開來香港	7月13	和利
SIBUYAN CAREER	和利	開來香港	7月13	和利
CHACO	和利	開來香港	7月13	和利
S. A. VANDERSTEL	和利	開來香港	7月13	和利
ATLANTIC HORIZON	和利	開來香港	7月13	和利
THALASSINI AVGI	和利	開來香港	7月13	和利
ALDEBARAN	和利	開來香港	7月13	和利
ATLANTIC	和利	開來香港	7月13	和利
RIVER GURARA	和利	開來香港	7月13	和利
BARGE MARU	和利	開來香港	7月13	和利
MERIAN	和利	開來香港	7月13	和利
WONJIN	和利	開來香港	7月13	和利
UNITED SEA ANGEL	和利	開來香港	7月13	和利
SINOUTSKERK	和利	開來香港	7月13	和利
VERGELEGEN	和利	開來香港	7月13	和利
NL, MADRAS	和利	開來香港	7月13	和利
OCEAN ACE	和利	開來香港	7月13	和利
OCEAN ESPOR	和利	開來香港	7月13	和利
CAWOOD	和利	開來香港	7月13	和利
ALPACA ASIA	和利	開來香港	7月13	和利
NAMHWA	和利	開來香港	7月13	和利
ORT, DESTINY	和利	開來香港	7月13	和利
STREAMBANK	和利	開來香港	7月13	和利
GALLEON EMERALD	和利	開來香港	7月13	和利

出口船期預告

東南亞線

船名	公司	往來港口	月日	公司
MAY SKY	和利	開來香港	7月13	和利
MAERSK PINTO	和利	開來香港	7月13	和利
OLDFAIR	和利	開來香港	7月13	和利
NEW ANGELITA	和利	開來香港	7月13	和利
ABOITZ CONCARRIER	和利	開來香港	7月13	和利
ELECTRO ACE	和利	開來香港	7月13	和利
CORNELIA MAERSK	和利	開來香港	7月13	和利
HOMER MARU	和利	開來香港	7月13	和利
THAI TUBTIN	和利	開來香港	7月13	和利
TOKYO MARU	和利	開來香港	7月13	和利
MIRIAM	和利	開來香港	7月13	和利
CHEONG WIND	和利	開來香港	7月13	和利
AND, WJAYA	和利	開來香港	7月13	和利
BRIGHT	和利	開來香港	7月13	和利
GLORIA EXPRESS	和利	開來香港	7月13	和利
GARSA LIMA	和利	開來香港	7月13	和利
ANNA MAERSK	和利	開來香港	7月13	和利
PATEVERRETT	和利	開來香港	7月13	和利
ST. GRACE	和利	開來香港	7月13	和利
NEW HYDE	和利	開來香港	7月13	和利
FORTUNE RUNNER	和利	開來香港	7月13	和利
SILVER LAKE	和利	開來香港	7月13	和利
ELYSIAN STAR	和利	開來香港	7月13	和利
WORLD TIGER	和利	開來香港	7月13	和利
ANDHKA PARAMITA	和利	開來香港	7月13	和利
THAI PAULIN	和利	開來香港	7月13	和利
GLORIA TRADER	和利	開來香港	7月13	和利
NEPTUNE TOPAZ	和利	開來香港	7月13	和利
ELYSIAN STAR	和利	開來香港	7月13	和利
TIMMAR STAR	和利	開來香港	7月13	和利
DONAM No. 7	和利	開來香港	7月13	和利
DYNAMIC ACE	和利	開來香港	7月13	和利
CENTRAL LUZON	和利	開來香港	7月13	和利
CLIPPER ACE	和利	開來香港	7月13	和利
FORTUNE CARRIER	和利	開來香港	7月13	和利
MAERSK MONDO	和利	開來香港	7月13	和利
MORERA	和利	開來香港	7月13	和利
NEPTUNE ZIRCON	和利	開來香港	7月13	和利
AXEL MAERSK	和利	開來香港	7月13	和利
NAOYA MARU	和利	開來香港	7月13	和利
ORIENT ACE	和利	開來香港	7月13	和利
SANKASS	和利	開來香港	7月13	和利
WORLD LION	和利	開來香港	7月13	和利
SUNGLAND	和利	開來香港	7月13	和利
AND, VANABHAKTI	和利	開來香港	7月13	和利
HYACINTH	和利	開來香港	7月13	和利
SINGWINE	和利	開來香港	7月13	和利
NISSIN	和利	開來香港	7月13	和利
NEPTUNE ZIRCON	和利	開來香港	7月13	和利

出口船期預告

東亞、東北亞線

船名	公司	往來港口	月日	公司
GYOKURYU	和利	開來香港	7月13	和利
STRAIT CONTAINER	和利	開來香港	7月13	和利
HP JINJU	和利	開來香港	7月13	和利
NAVIKAPOL	和利	開來香港	7月13	和利
GAO SHAN	和利	開來香港	7月13	和利
TSIN YUAN	和利	開來香港	7月13	和利
MARINE CONTAINER	和利	開來香港	7月13	和利
FORMOSA CONTAINER	和利	開來香港	7月13	和利
ROYAL STAR	和利	開來香港	7月13	和利
HP DONGNAM	和利	開來香港	7月13	和利
CLIPPER ACE	和利	開來香港	7月13	和利
SKY HOVER	和利	開來香港	7月13	和利
FOO HSING	和利	開來香港	7月13	和利
JOHNVERRETT	和利	開來香港	7月13	和利
JUTTER	和利	開來香港	7月13	和利
VENUS	和利	開來香港	7月13	和利
TRADE CONTAINER	和利	開來香港	7月13	和利

外幣對港幣匯價

（7月10日）

貨幣	單位	買價	賣價
美金	每百	684.50	685.50
英鎊	每百	568.50	569.50

【本報訊】一間純粹由香港資本而設的政府的一項息率為百分之七點五的二千萬元，我們希

港府發表五月份金融統計數字

銀行機構放款大增

貸款及墊款總額上升百分之六點八

[illegible]

存款總額增長迅速

銀行與接受存款公司存款分別爲

的外地資產淨額，在
 八月份增加，達三千
 五百萬元。而接受存
 款公司可認明的外地
 資產淨額則增加一億
 二千萬元，顯示出該
 月本港資金流入有一億
 九千八百萬元流入，
 九月份則有三億三千
 一百萬元流入。
 所有本港銀行之
 資產平均流動率由四
 月份的百分之四十七
 點六，增至五月份的
 百分之四十八點四，
 而貸款與存款比率則
 由四月份的百分之
 五十一點三，降至
 五月份的百分之五
 十點七。
 所有發存款公
 司的資產平均流動率
 由四月份的百分之四
 十五點六，升至五
 月份的百分之五十五
 點四，而貸款與存款
 比率則由四月份的
 七十七點七，降至五
 月份的六十六點五。
 八、反映出四月月份將
 受存款公司存款款快
 速增加。
 四月月份銀銀行
 總數不變，仍是一百
 一十五間，接受存款
 公司則增加一間，因
 此總數達三百四十四
 間。

經濟

【本報訊】鑑於本港人士在海外置業的清潮大增，今年以來不少夏威夷地產商發展生意，夏威夷的物業在本港推出，其一是夏威夷地產商最近更開出十厘半供樓利息的優厚辦法，以吸引更多本港人士到夏威夷置業。

本港的地產商夏威夷有限公司副總裁朱祐平前日對記者說，東亞區人士到夏威夷置業最近來明顯增多，特別是日本和香港的人士。日本人士大量購置夏威夷的物業，而現在夏威夷置業的本港人士亦相當闊綽，說五、六千萬美元物業，通常可以現金支付。

他說，夏威夷地產商對本港的市場非常有信心，相信擁有少資金的富有人士，不但會在本港置業，而且也會到夏威夷置業。

夏威夷物業在
地產商提供低息供樓

會把資金
州、紐約
人、租約
息，對置
通常地十

夏威夷物業在港推出
地產商提供低息供樓辦法吸引買家

的人士。日本人大量地購買其物業，本港人士出手相當寬鬆。通常都以現金支付。對物業的市場充滿信心，相信不但會在本港置業，而且也會上。

息的是夏威夷威奇摩島地產公司 (The Hawaiian Islands Real Estate Co.)。該公司與惠信地產公司，聯合在本港推出夏威夷諸島上的「批租物業」。這批物業共有五十四個兩層高的高級住宅單位，每幢售價都在百萬港元以上。

提供十厘半供樓利

交收月份	開市	收市	宋平合約	成交合約
7 / 81	83.63	82.21		
10 / 81	74.30	78.08		
12 / 81	74.30	78.08	無	71
3 / 82	78.30	78.30		
5 / 82	78.06	78.08		
8 / 81	18.02	18.02		
10 / 81	18.80	18.80		
12 / 81	17.50	17.50	無	524
3 / 82	18.46	18.51		
5 / 82	20.80	20.78		
7 / 82	20.37	21.50		
7 / 81	128.20	128.20		
8 / 81	128.08	129.60		
10 / 81	131.00	130.46		
12 / 81	131.00	131.48		
11 / 81	131.56	131.80		
12 / 81	131.80	131.98	164	1707

菲礦業獲巨額貸款

【本報訊】十九日國際銀行機傳，昨日下午該酒店簽署一份五百萬英鎊，借出一億五千萬美元，改裝設備。該公司將以一億五千萬美元改裝設備。

的利率則比倫敦銀行 港幣二億二千八百
同業拆息高出一厘 (十八萬)。

達菲貸款是由 他又稱：該公司因
通亞通國際集團，去 去年營業額超過一億
亞洲有限公司，美 美元，港幣七億零
銀亞洲有限公司， 四百萬。

約為八億八千零四

貨源供應未正常

瓜菜價格難下降

【本報訊】昨天內地和本地瓜菜上市，雖然比前兩週為略增，但尚低於正常的供應量，減少三成，故近日來的貨價仍處於高價。預料，日間的菜價仍難望有較大幅度的增長。

昨據菜商入報，由於本地市場貨底尚豐，以及近兩日貨源應尚未全部恢復正常，故目前市價均較前高，其中本地瓜菜售價比內地本地貨還百分之二十，而類則與內地貨相同。



(右至左從，者着坐)有的式儀約簽席出
有粉麵東遠、基鉅黎里經總行浪黎巴家國國法
港香)務財設建國中、昌達印事董務常司公限

浙江省梅林牌回鍋肉



獎品：頭獎一名：黃金禮券10,000元
二獎二名：黃金禮券5,000元
三獎三名：黃金禮券2,000元
入圍獎一百名：黃金禮券100元

寫上姓名、地址、身份証號碼

寄來尖沙咀星光行三樓，中國廣告公司收。

截止日期：1981年8月18日

以郵戳日期爲憑，逾期作廢。

參加辦法：凡購買浙江梅牌牌回鍋肉罐頭，撕下標貼紙，剪下「回鍋肉、中華人民共和國、中國糧食出品進出口公司監製、浙江」等中文字樣，貼在信封底下。

力用事因通知領獎。

[illegible]

代理處：五豐行 經銷處：星洲大司 地址：香港永樂西街172號永富商業大廈302室 電話：5-443555



自然界變化萬千，各種美妙音響無窮無盡，TDK磁帶製造廠一直以來為音樂愛好者創造完美的錄音效果，把微妙的音響變化，忠實地收錄重播，其最新SA-X系卡式帶，獨有雙層磁粉（Super Avilyn）直播效果無解可擊，超級原音，為音樂愛好者帶來更豐富韻律及完美的聽覺享受。



總代理：
新元貿易公司
香港德輔道西40—50號 西區中心大廈19樓
電話：5-497421 (8線)

Kung-Pao
Hennessy Road
ong Kong
 (香港) 報公大: 印圖
 九十七萬二第
 電話尼軒港香, 址地
 七五七, 機總話電
 零 半張三紙出日今
 限有務印利有港香

中 腰 精

中是杜仲
飲有益更威風
對治療身體虧損過
不振，產後調補有
，男女均可飲用。

補
腰
精

藥行、超級市場有售
民醫藥有限公司
：5-400144

英嶺
處理
內閣
【法新社

設特別庭
控暴亂分子

員留在行
倫敦
和另一間
消防局，
人青年政

兩週消防局
在伯明罕的
被黑人和白
人，被迫撤
退。

在英國第二大城
市伯明罕，為數約四
百名黑人和白人青年
先聲奪勢，旁邊的消
防局和退役軍人俱樂部
部，接著用磚頭和石
塊攻擊警署。

倫敦消防局一名
發言人說，二百人正
據此
海報紙

在首都各地
又說，一到
穗市
全試
五日

救火。他一舉徒扔擲汽油彈，處處碰到國營飲食店。

試行提成工資

餐館試行效果兩重

，職工收入增加至之十九點四四。

，這五間飲食店以一九七九年十月一九八〇年九月每月平均經營實績為基，獎勵工資額分別為

明 路

小水。有見疑郵務之理由，竟拒絕實郵繫。
郵政局服務的低效率，對國家工商業和製造業的影響至為重大。今年年初，批外國人來港請到總統府發覺其困難，便向周科指出，假如能在六天內收到郵件，他們已感到心滿意足。要知道，從美國寄來的信件和包裹（當然是指沒有奇失或被人偷拆），即使是空郵，也要花上三個月。

即使郵局本身出傳的不見疑郵，也不安全。由於有些神道廣大的人，總有辦法將這些郵件窺視，因此，運輸郵政部當一度考慮，索性取消全國服務。但是，郵局生常非常龐大，全國各地郵局出傳的盒額，年約達三百六十萬英鎊。今年四月，機密情報員於甘士逮捕了兩名在密兒利來的竊郵的人，原來他們竟是郵政局

菲國郵務將進行改革

馬斯科提權一位三十三歲的年青幹吏擔任郵政部長，去秋改革污腐化及效率極低的郵政服務系統。

盧星

的郵遞時間，同時，美國是近二十五萬名非僑居住的地方，其影響之大，可知無窮。

佛羅里達州外匯收入的重大來源。許多過越西貢、中東、歐洲與甚至香港諸地的菲律賓人，載帶黃金、珠寶或貴重物品回國，供家鄉的人們使用。但是，在馬尼拉國際機場，假人偽裝入境，將走私品運入國內，嚴重地打擊了稅收。

馬斯科德統緒完全決意改革菲律賓當前最嚴重的郵政服務問題。最近，他接辦了郵政部長埃斯培比爾職，並任命一位年青的政府官員取代他的職位。三十三歲的萊爾·古里茲繼任郵政部長職務。他以當時十分積極的態度，尋求有效率的郵件。他以前曾以郵務長身分，曾主持過一項調查，報告中

汚腐化和效率極低的郵政服務系統。

何人起訴和證據。以注：你應該重新研究各項程序，以便更新思想，改進政治系統。」一處對文又表示，他會再向奧國施權力，去幫助公務機構裏的政工人士。

另一方面，馬科斯將一些罪惡罪，宣讀聲明書：交給他們，證明其罪惡之失和被告應受法律發生。其中一個是第一名被殺者，他因為一張用過期的左輪手槍，被人（指他是派去重購信員）偷去，於是便派他去重購物，引致他本人並用上時公司追討數千美元。

菲律賓很少有一般政府官員，能像薩亞森那部部長說：「我裝一樣，但從另一角度來看，菲大總統已批准薩亞森那部部長的工作而定不違背民意。這位新郵政局長是畢拉於馬尼拉安納波利斯的郵政局學堂畢業，攻讀國際運送分析，可算具有豐富知識的變化和經驗，能文能武，非普通軍人士所能及。」

已入印尼籍



紐任的奧
困·奧思
樣，確實

同時，新加坡政府已在中國北京物色到合適的場地，設立商務代辦處。

[illegible]

出口到中國的總額達六億五千八百萬元。



會，最近聯合福建會、同安會館、華員會，經彙集決定於今年八月十二日在陳嘉庚紀念會，同時籌委會還決定在中華總商會展覽

師戒又開屏

是豐兒軍功

納伊爾說，這一次禮貌運動，是在過去以同類運動取得一定成績的基礎上開展的。因此，可讓及尋常山里的兒童參加。

動以來，政府部門在改善服務方面，已經做了一大篇文章，特別是在一辦公室或辦事處的佈局方面。

舉例說，數十年來沒有改革過或很少改革過的辦公室或辦事處，已經進行了改組，使工作人員和公眾更加方便，各部門首長助

172

除了標籤、海報和傳單外，文化部將濟

恒指一度刷新最高紀錄

[illegible]